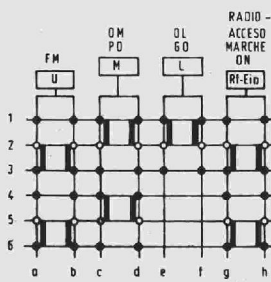
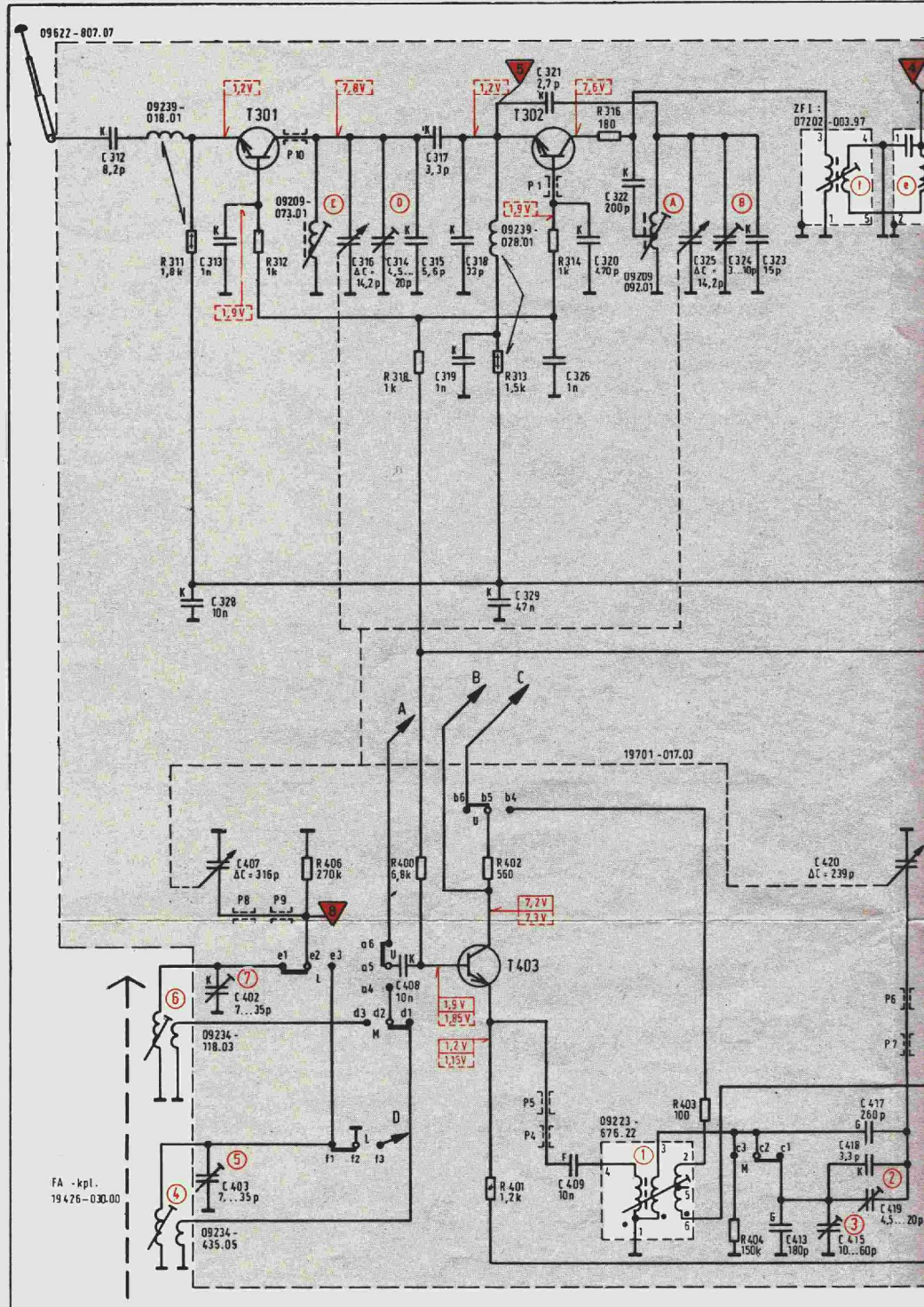


# Bemerkungen



Schalttrichtung !  
SWITCHING DIRECTION !  
DIRECTION DE COMMUTATION !  
DIREZIONE DI COMMUTAZIONE !

Tastenaggregat kpl. ...  
KEYBOARD UNIT ...  
BLOC TOUCHES ...  
TASTIERA ...

gezeichnet in Stellung „UKW“  
SHOWN IN POSITION „FM“  
MONTRÉ EN POSITION „FM“  
POSIZIONE RAPPRESENTATO „FM“

von der Lötseite gesehen  
SOLDER SIDE VIEW  
VUE CÔTÉ SOLDERES  
VISTA DAL LATO SALDATURE

Wellenbereiche :  
WAVE BANDS :  
GAMMES D'ONDES :  
GAMME D'ONDA :

UKW, FM 87,5 ... 108 MHz  
LW, GO, OL 145 ... ca. 275 kHz  
MW, PD, OM 510 ... 1620 kHz

⊥ + Masse  
GROUND  
TERRA

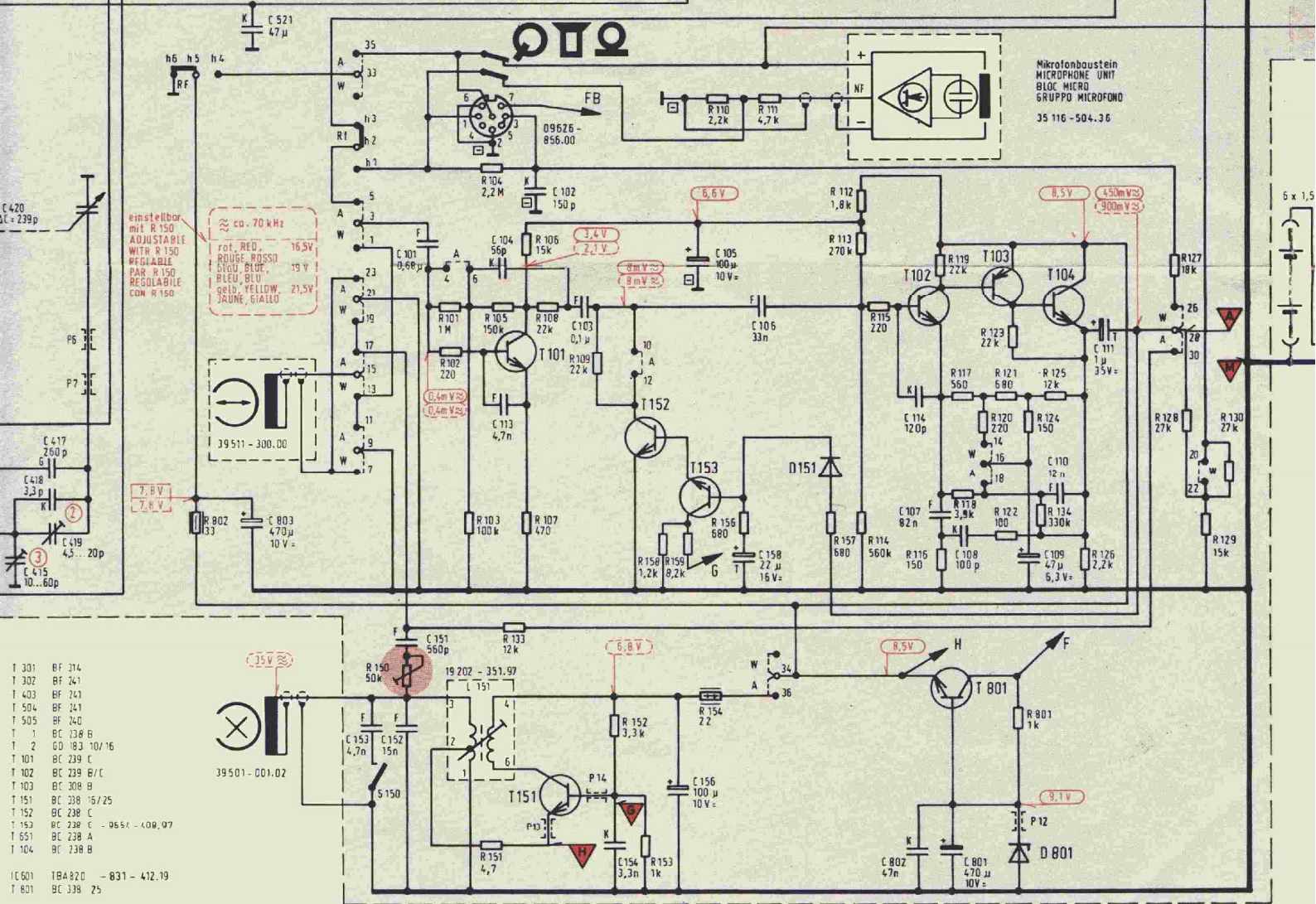
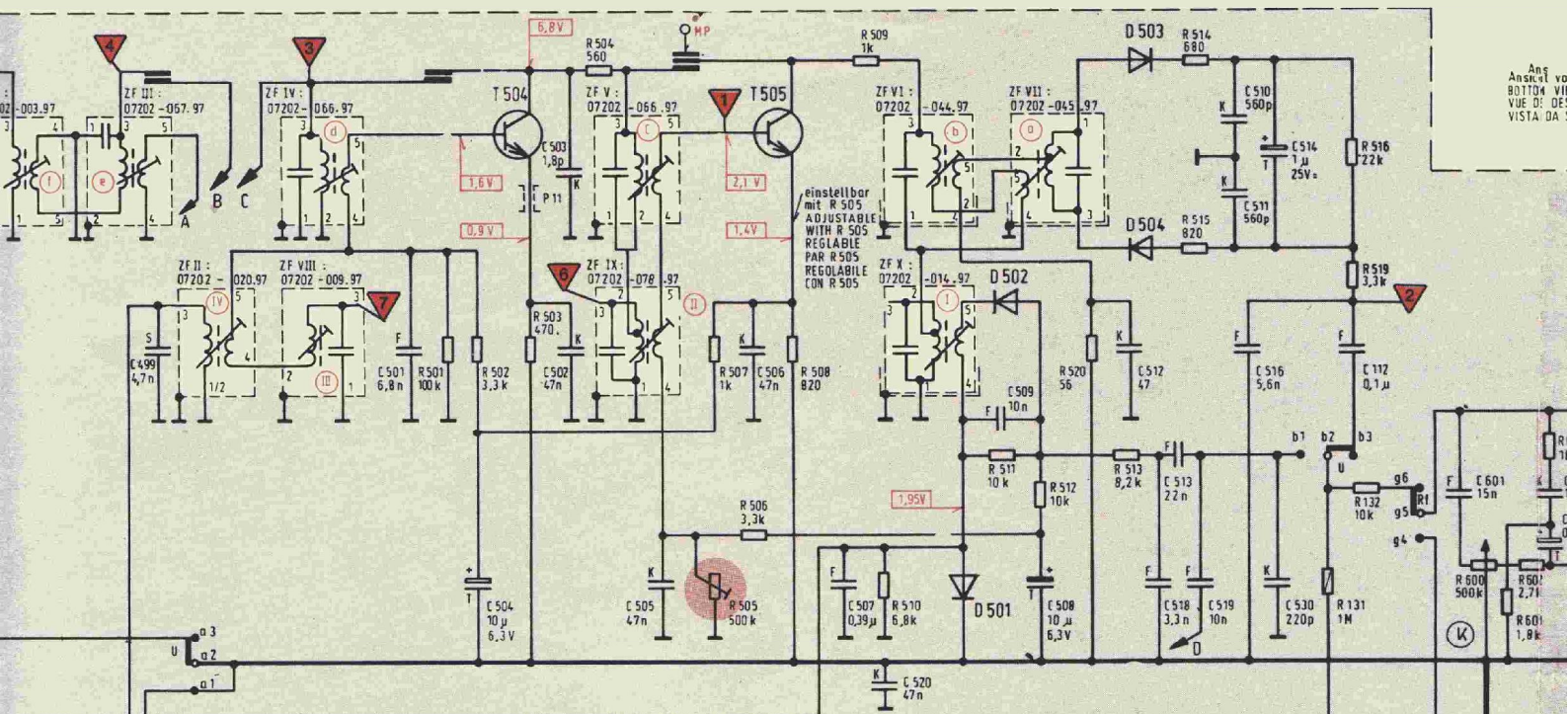
P1, 4, 5, 12, ... 9647-022.97  
P8, 9, 6, 7, ... 9647-021.97  
P10, 11, 13, 14, ... 9647-020.97

- T 301 BF 314
- T 302 BF 241
- T 403 BF 241
- T 504 BF 241
- T 505 BF 240
- T 1 BF 238 B
- T 2 GO 183 10/
- T 101 BC 239 C
- T 102 BC 239 B/C
- T 103 BC 309 B
- T 151 BC 338 16/2
- T 152 BC 238 C
- T 153 BC 238 C
- T 651 BC 238 A
- T 104 BC 238 B
- IC 601 TBA 820
- T 801 BC 338 25

- D 501 BZ 102 / 2V1
- D 502 1N 60
- D 503 AA 112
- D 504 } AA 112
- D 1 9654-473.
- D 2/3 9654-282.
- D 5 9654-330.
- D 6 AA 139
- D 151 9654-110.
- D 801 9654-123.
- D 4 9654-329.

C :	312,	313, 328,	316, 314,	315,	317,	318,	329,	321,	326,	320,	322,	325,	324,	323,	413,	415,	417, 418, 419, 420,
R :	311,	312,	406,	318,	400,	313,	401, 402,	314,	316,	403,	404,						





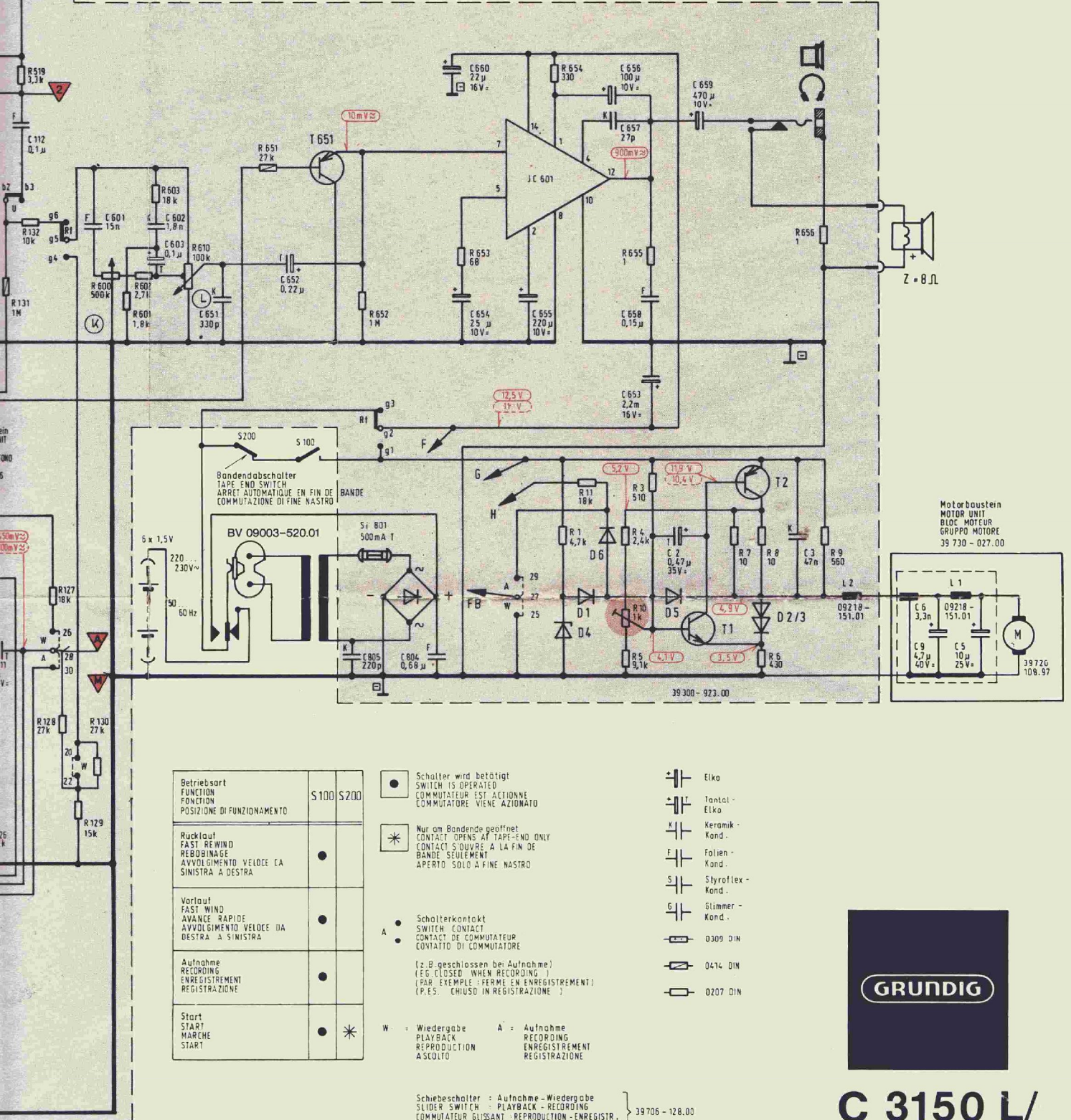
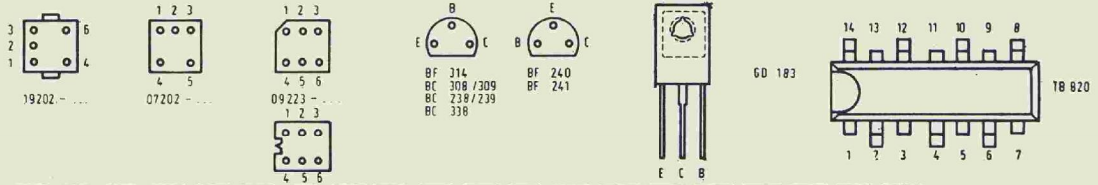
T 301	BF 314
T 302	BF 241
T 403	BF 241
T 504	BF 241
T 505	BF 240
T 1	BC 138 B
T 2	GD 183 101/16
T 101	BC 239 C
T 102	BC 238 B/C
T 103	BC 308 B
T 151	BC 238 15/25
T 152	BC 238 C
T 153	BC 238 C - 9654 - 108.97
T 651	BC 238 A
T 104	BC 238 B
IC 601	18A 820 - 831 - 412.19
T 801	BC 138 25

D 501	BZ 102 / 2V1	Spannungen gemessen bei Netzbetrieb 220 V ~ gegen $\square$ ohne Signal	für <b>AM</b> <b>FM</b> bei TB Stop	VOLTAGES MEASURED AT MAINS OPERATION 220 V AC	POUR <b>AM</b> <b>FM</b> ET MAGNETO STOP
D 502	1N 60			gegen $\square$ WITHOUT SIGNAL	
D 503	AA 12	Eingangswiderstand des Voltmeters $R_i \geq 1M\Omega$	für <b>W</b> <b>A</b> bei Rf. aus	FOR <b>REPR.</b> <b>REC.</b> AND RADIO OFF	POUR <b>REPR.</b> <b>ENR.</b> ET RADIO ARRETÉE
D 504	AA 12			INPUT RESISTANCE OF VOLTMETER $R_i \geq 1M\Omega$	

417, 418, 419, 420,	499,	521, 501,	504,	502, 503, 505, 506,	507, 520,	509, 508,	114, 512, 518, 513, 519, 510, 511, 516, 514, 530, 112,	601,	602,
802,	803,	153, 152, 151, 101,	104, 113, 102,	103, 154,	156, 105, 158, 106,	802, 801, 107, 108,	109, 110,	600,	601, 602,
802,	501, 502,	503, 151, 504,	505, 507, 506, 508,	509, 510,	511, 512,	520, 513,	514, 515, 129, 801, 125, 131, 132, 516, 519,	600,	601, 602,
	150, 101, 102, 103, 104, 105,	106, 107, 108, 109, 152,	153, 158, 159, 154, 110, 111,	156,	152, 112, 113, 114, 115,	116, 119, 110, 117, 120, 121, 122, 124, 134,	126,	127, 128, 129, 130,	



Ansicht von unten  
BOTTOM VIEW  
VUE DE DESSOUS  
VISTA DA SOTTO



Betriebsart FUNCTION FONCTION POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO	S100	S200
Rücklauf FAST REWIND REBOBINAGE AVVIGLIAMENTO VELOCE DA SINISTRA A DESTRA		●
Vorlauf FAST WIND AVANCE RAPIDE AVVIGLIAMENTO VELOCE DA DESTRA A SINISTRA	●	
Aufnahme RECORDING ENREGISTREMENT REGISTRAZIONE	●	●
Start START MARCHE START	●	*

- Schalter wird betätigt  
SWITCH IS OPERATED  
COMMUTATEUR EST ACTIONNE  
COMMUTATORE VIENE AZIONATO
  - \* Nur am Bandende geöffnet  
CONTACT OPENS AT TAPE-END ONLY  
CONTACT S'OUVRE A LA FIN DE BANDE SEULEMENT  
APERTO SOLO A FINE NASTRO
  - Schalterkontakt  
SWITCH CONTACT  
CONTACT DE COMMUTATEUR  
CONTATTO DI COMMUTATORE
- (z.B. geschlossen bei Aufnahme)  
(EG. CLOSED WHEN RECORDING)  
(PAR. EXEMPLE: FERME EN ENREGISTREMENT)  
(P.E.S. CHIUSO IN REGISTRAZIONE)
- W = Wiedergabe  
PLAYBACK  
REPRODUCTION  
ASCOLTO
- A = Aufnahme  
RECORDING  
ENREGISTREMENT  
REGISTRAZIONE

- Elko
- Tantal-Elko
- Keram.-Kond.
- Folien-Kond.
- Styrolflex-Kond.
- Glimmer-Kond.
- 0309 DIN
- 0414 DIN
- 0207 DIN



**C 3150 L / C 3200 L**  
**AUTOMATIC**  
( 34012-906.00 )

Änderungen vorbehalten!  
ALTERATIONS RESERVED!  
MODIFICATIONS RESERVEES!  
CON RISERVA DI MODIFICA!

nicht entflammbar  
NON INFLAMMABILE  
NON INFLAMMABILE

TENSIONI MISURATO CON FUNZIONAMENTO A 220V ~  
VERSO SENZA SEGNALI

PER **AM** **FM** A TB STOP  
PER **ASC** **REG** A RF. SPENTO  
RESISTENZA D'INGRESSO DEL VOLTIMETRO R<sub>i</sub> = 1M Ω

530, 112,	601,	602, 603,	651,	652,	805,	653, 804,	654,	655,	656, 657,	658, 653, 659,	3,	9,	5,	:C
37, 516, 519,	600,	601, 602,	603, 610,	651,	652,	653,	654,	655,	656,	656,	7,	6, 8,	9,	:R
127, 128, 129, 130,							1, 11, 4, 5, 10, 3,							



(Ansicht von der Lötseite)

FA-kpl.19426-030.00

Mikrofon-Baustein

U/FM

MW

LW

Masse Tastensatz

(K)

(L)

a b c d e f

a b c d e f

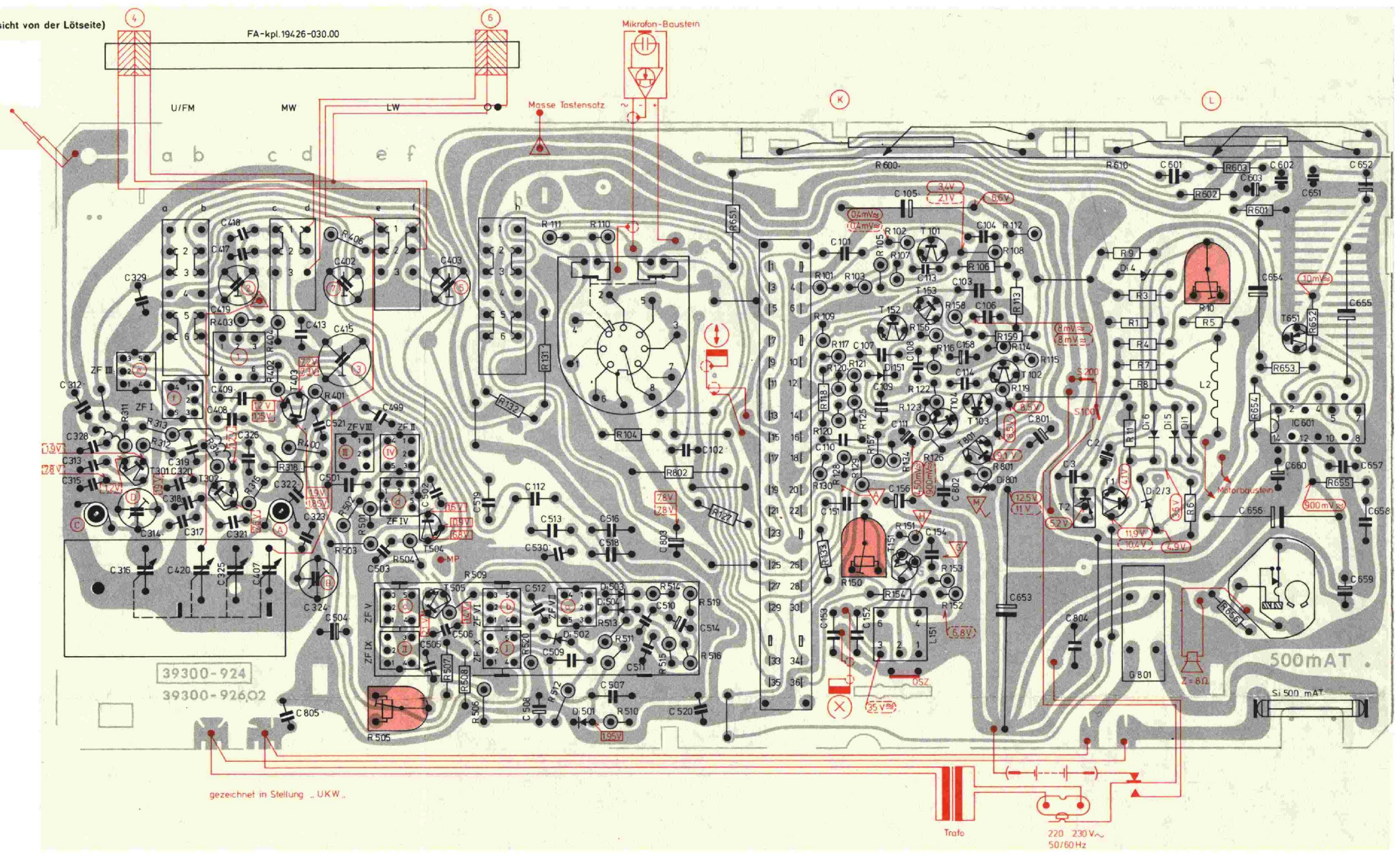
39300-924  
39300-926.02

gezeichnet in Stellung „UKW..“

Trafo  
220 230V~  
50/60Hz

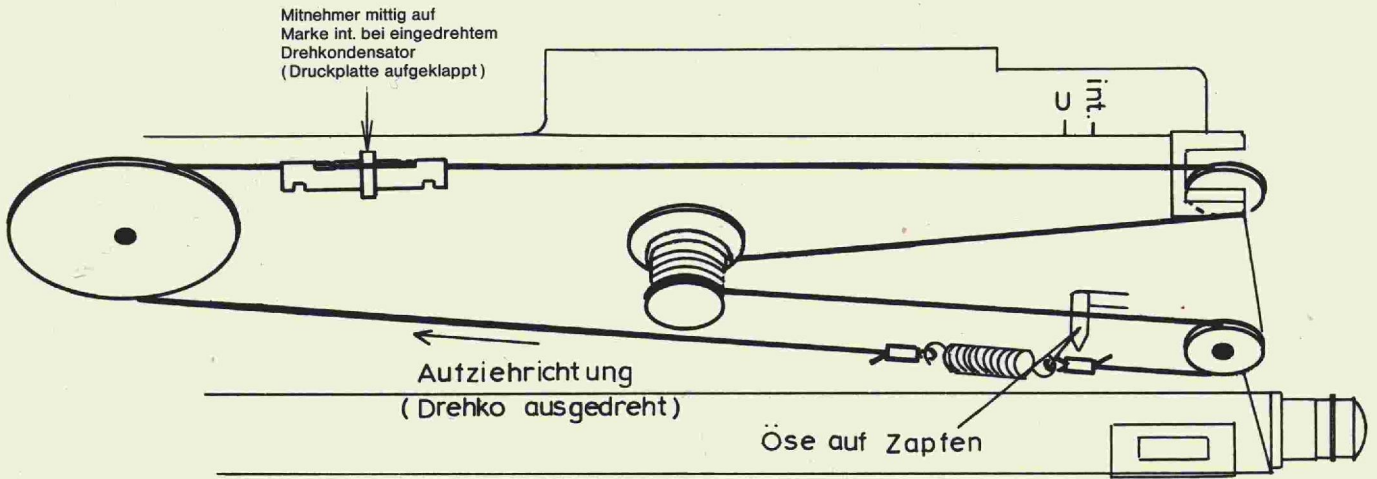
500mA T

Si 500 mA T



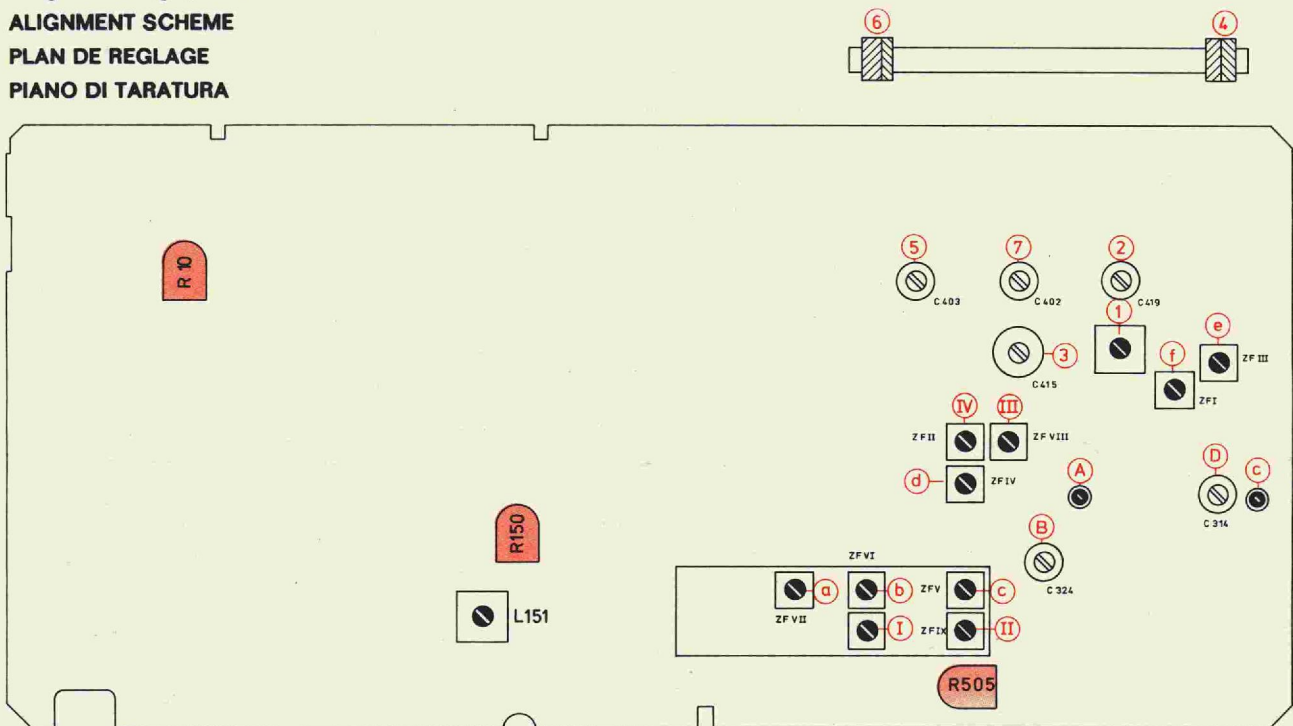


**Seilzug  
DRIVE CORD  
ENTRAINEMENT  
MONTAGGIO DELLA FUNICELLA**



Seillänge ca. 681mm

**Abgleich-Lageplan  
ALIGNMENT SCHEME  
PLAN DE REGLAGE  
PIANO DI TARATURA**



# Abgleich-Anleitung

## Rundfunkteil

### Allgemeines zur Abgleichanleitung

Die nachfolgende Abgleichanleitung ist der Abgleichanleitung für die Fertigung entnommen.

Die Reihenfolge des beschriebenen Abgleichs muß nur bei einem kompletten Neuabgleich eingehalten werden.

Ein Nachgleichen bestimmter Stufen ist nur nach Austausch frequenzbestimmender Bauteile notwendig.

Um Abgleicharbeiten durchführen zu können, ist die Rückwand abzunehmen und die Druckplatte herauszuklappen.





Wenn nicht anders angegeben, gilt grundsätzlich eine Batteriespannung von  $U_B = 9,0 \text{ V}$ .








### 1. Überprüfen des ZF-Arbeitspunktes

Am Emitter vom T 505 stehen 1,4 V.  
Nachstellbar mit R 505.

### 2. ZF-Abgleich:

#### 2.1 10,7 MHz FM-ZF (Gerät auf UKW geschaltet)

Bei ca. 20 mV am MP  und maximalem Hub wird der Sekundärkreis  ZF VII so abgeglichen, daß sich die 10,7 MHz Marke am MP  in der Mitte des linearen Bereichs befindet. Bei gleicher Eingangsspannung und sehr kleinem Hub wird der Primärkreis  ZF VI auf maximale Steilheit der Kennlinie abgeglichen.

Abgleich-Reihenfolge	Ankopplung des Wobblersausganges	Sichtgeräte-Anschluß	Abgleich
ZF V		Meßpunkt <b>MP</b> an Kollektor T 505	 auf Maximum und Symmetrie
ZF IV			 auf Maximum und Symmetrie
ZF III + ZF I	über 2 pF am 		 und  auf Maximum und Symmetrie

#### 2.2 460 kHz AM-ZF (Gerät auf MW geschaltet)

Abgleich-Reihenfolge	Ankopplung des Wobblersausganges	Sichtgeräte-Anschluß	Abgleich
ZF X		über Tastkopf <b>MP</b> an Kollektor T 505	 auf Maximum und Symmetrie
ZF IX			 auf Maximum und Symmetrie
ZF VIII und ZF II			 u.  auf Maximum und Symmetrie

### 3. FM-Oszillator- und Zwischenkreis-Abgleich








(Taste UKW gedrückt)

Meßsender-Frequenz Zeigerstellung	Oszillator	Zwischenkreis	Bemerkungen
88 MHz	 Max.	 Max.	Der Signalgenerator, Innenwiderstand 60 $\Omega$ , wird direkt am Anschlußpunkt der Teleskopantenne unsymmetrisch angeschlossen.
106 MHz	 Max.	 Max.	

Nach erfolgtem Abgleich ist die Symmetrie des Ratiodetektors zu überprüfen.

### 3.1 AM-Oszillator- und Vorkreis-Abgleich

(Taste MW gedrückt)

Bereich, Frequenz Zeigerstellung	Oszillator	Vorkreis	Bemerkungen
MW	560 MHz  Max.	 Max.	Beim Abgleich des Mittel- und Langwellenbereiches, ist die Reihenfolge der Abgleichpunkte einzuhalten (MW-Oszillator, LW-Oszillator, LW-Vorkreis und MW-Vorkreis). HF-Spannung über Rahmen auf die Ferritantenne einstrahlen.
	1450 kHz  Max.	 Max.	
LW	160 kHz  Max.	 Max.	
	260 kHz	 Max.	